

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2009

aruandeaasta lõpp: 31.12.2009

ärinimi või sihtasutuse nimi: Eesti Interpreetide Liit

registrikood: 80085453

tänav/talu nimi, Suur-Karja 23
maja ja korteri number:

küla/alev/alevik/linn: Tallinn

vald:

postisihthnumber: 10148

maakond: Harju maakond

telefon: +372 53 422 352

faks:

e-posti aadress: interpreet@interpreet.ee

veebilehe aadress: www.interpreet.ee

Sisukord

MAJANDUSAASTA ARUANNE	1
Sisukord	2
Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	5
Bilanss	6
Tulemiaruanne	7
Rahavoogude aruanne	8
Netovara muutuste aruanne	9
Raamatupidamise aastaaruande lisad	10
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	10
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 4 Võlad ja ettemaksed	11
Lisa 5 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	11
Lisa 6 Annetused ja toetused	12
Lisa 7 Tulu ettevõtlusest	12
Lisa 8 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	12
Lisa 9 Tööjõukulud	12
Lisa 10 Finantstulud ja -kulud	13
Lisa 11 Seotud osapooled	13

Tegevusaruanne

Üldinformatsioon

Eesti Interpreetide Liidu tegevuse eesmärgiks on Eesti klassikalise interpretatsioonikunsti arendamine ja väärtustamine; Eesti interpreetide loominguliste huvide kaitsmine; sidemete tugevdamine Eesti interpreetide vahel; rahvusvahelise koostöö arendamine; loomeala edendamine ja oma liikmeks olevate loovisikute loometegevuse toetamine; autoriõiguse seaduse mõttes kollektiivse esindamise organisatsioonina oma liikmete õiguste esindamine.

2009.aasta tegevuse ülevaade

EIL on kantud tunnustatud loomeliitude nimekirja. Loomeliitude ja loovisikute seadusest tulenevalt eraldati stipendiumeid loovisikute loometegevuseks ning sellega seotud täiendõppeks. 2009. aastal esitasid liikmed juhatusele loominguliseks tegevuseks ja sellega seotud täiendõppeks 38 stipendiumi taotlust, millest osaliselt toetuse leidis 31 taotlust. Lisaks eelnevale peab EIL seadusest tulenevalt loovisikute registrit.

Liit koostöös välisministeeriumi ja kultuuriesindustega välismaal tutvustab loomeliidu liikmeid mujal maailmas. Lisaks interpretatsioonikunsti tutvustamisele on projektides oluline ka Eesti muusika osakaal. Välistegevuse raames osaleti rahvusvahelisel muusikamessil "Midem 2009". Messil sõlmiti uusi kontakte ja saadi ka mitmetele eesti interpreetidele edasisi esinemisvõimalusi. 2009. aasta 8 väliskontserdi projekti toimusid Venemaal, Saksamaal, Kanadas, Küprosel, Lätis, Soomes.

Aruandeaastal tähistas Eesti Interpreetide Liit oma 10. tegevusaastat. Esmakordselt korraldati selle tähistamiseks juubeligala kontsert (17.04.09). Galal esinesid 32 EIL liiget erinevates kooslustes. Kontserdi salvestas ja kandis üle Eesti Rahvusringhääling.

2009. aasta EIL üldkoosolekul osalesid külalistena ka kultuuriminister ning Eesti Kontserdi direktor. Üldkoosolekul muudeti põhikirja ja valiti uus 5 liikmeline juhatus. EIL juhatuse esimeheks valiti Rein Rannap ja aseesimeheks Marko Martin.

Toimusid EIL mõttetalgud, kus arutati Liidu ja ka interpreetide kitsaskohti ning sellest tulenevat edasist tegevusplaani.

Liikmetele korraldati ettevõtlusalane koolituspäev. Teemadeks erinevad ettevõtlusvormid ning nende sobivus muusiku kui ettevõtja jaoks sobida, oluline ettevõtlusega alustamisel ja põhitõed erinevate vormide puhul.

Toimusid juhatuse koosolekud ja igapäevane töö liikmetega. Tehti koostööd teiste loomeliitudega ja muusikaasutustega. Aasta lõpul osaleti uue muusikaeksporti arendava MTÜ Eesti Muusikaarenduskeskuse asutamisel ja astuti selle liikmeks.

Kontserttegevus

Eesti Interpreetide Liidu korraldamisel toimus 2009. aastal Eestis kokku 44 kontserti, mille raames esines 132 eesti interpreeti. Toimunud kontsertidest 31 olid üksikproduktioonid.

Sarja „Akadeemiline kammermuusika“ raames toimus 23 kontserti, neist 21 Kadrioru lossis ja 2 Niguliste kirikus. Eesti Rahvusringhääling salvestas 11 kontserti. Selle sarja kontsertidel esines kokku 46 eesti interpreeti. Heliteoste esiettekandeid toimus sarja raames 4.

Tallinna Kunstihoones toimus 5 kontserti sarja „Kontserdid Kunstihoones“ raames, Mederi saalis toimus 2 kontserti sarja „Noored Interpreetid“ raames. Nende sarjade kontsertidel esines kokku 22 eesti interpreeti. Eesti Rahvusringhääling salvestas 2 kontserti.

Tallinna kontsertide piletihinnad olid vahemikus 30 – 150 krooni.

Väljaspool Tallinna toimus kokku 13 kontserti: Viljandis, Avinurmes, Saustis, Tõrvas, Räpinas, Sillamäel, Rakveres, 2 kontserti Sauel ja 3 kontserti Türil. Maakondade kontsertidel esines kokku 32 eesti interpreeti. 3 Maakondades toimunud kontsertidest olid tasuta. Pääsmetega kontsertide piletihinnad jäid vahemikku 10 – 50 krooni.

Ajakirjanduses ilmus 11 kontserdiarvustust.

Kontserte külastas ühtekokku 1626 inimest.

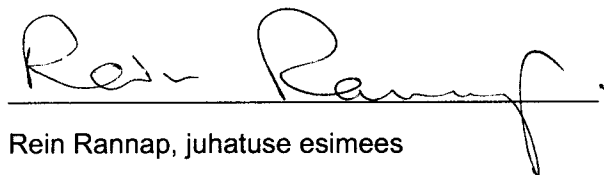
Finantsvahendite nappuse tõttu jäi ära plaanitud koostööprojekt Eesti Kunstimuuseumiga „Ooper ja kunst KUMUS“.

Kontserte reklaamiti raadios, televisioonis, trüki-ajakirjanduses, interneti ja välimeedia vahendusel.

Interpreetidele maksti kontserdikavade ettevalmistamiseks kultuurkapitalilt taotletud stipendiume välja kogusummas 351 000 krooni.

Majandustulemused

Eesti Interpreetide Liidud tulud aruandeaastal olid 1 928 929 krooni, millest 1 740 805 krooni moodustasid annetused ja toetused. Aruandeaasta kulud kokku olid 1 358 602 krooni ning tulem 570 327 krooni.



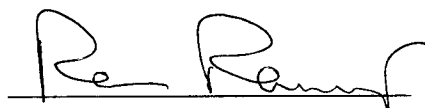
Rein Rannap, juhatuse esimees

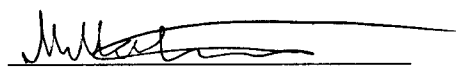
Raamatupidamise aastaaruanne

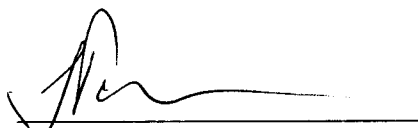
Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Eesti Interpreetide Liit MTÜ juhatus deklareerib oma vastutust raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitab, et:

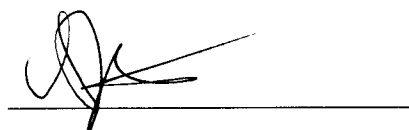
- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt ühingu finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
- kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande valmimise kuupäevani, on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- Eesti Interpreetide Liit MTÜ on jätkuvalt tegutsev.

 11.05 2010
Rein Rannap, juhatuse esimees

 11.05 2010
Marko Martin, juhatuse aseesimees

 11.05 2010
Imbi Tarum, juhatuse liige

 11.05 2010
Peep Lassmann, juhatuse liige

 11.05 2010
Age Juurikas, juhatuse liige

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	1 742 351	1 537 096	
Nõuded ja ettemaksud	431	10 851	
Kokku käibevara	1 742 782	1 547 947	
Kokku varad	1 742 782	1 547 947	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksud	76 112	80 535	4
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	395 162	766 231	5
Kokku lühiajalised kohustused	471 274	846 766	
Kokku kohustused	471 274	846 766	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem	701 181	615 774	
Aruandeaasta tulem	570 327	85 407	
Kokku netovara	1 271 508	701 181	
Kokku kohustused ja netovara	1 742 782	1 547 947	

Tulemiaruanne

(kroonides)

	2009	2008	Lisa nr
Tulud			
Liikmetelt saadud tasud	32 550	32 350	
Annetused ja toetused	1 740 805	1 220 367	6
Tulu ettevõtlusest	101 963	94 680	7
Muud tulud	55	2 031	
Kokku tulud	1 875 373	1 349 428	
Kulud			
Sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-1 256 670	-1 220 367	8
Mitmesugused tegevuskulud	-101 932	-122 250	
Muud kulud		-10	
Kokku kulud	-1 358 602	-1 342 627	
Kokku põhitegevuse tulem	516 771	6 801	
Finantstulud ja -kulud	53 556	78 606	10
Aruandeaasta tulem	570 327	85 407	



Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2009	2008
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	516 771	6 801
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	10 420	1 642
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-4 423	-2 984
Laekunud intressid	53 556	78 606
Laekumised sihtotstarbelistest tasudest, annetustest, toetustest	-371 069	306 892
Kokku rahavood põhitegevusest	205 255	390 957
Kokku rahavood	205 255	390 957
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	1 537 096	1 146 139
Raha ja raha ekvivalentide muutus	205 255	390 957
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	1 742 351	1 537 096

Rein Rannaf.

Netovara muutuste aruanne

(kroonides)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2007	615 774	615 774
Aruandeaasta tulem	85 407	85 407
31.12.2008	701 181	701 181
Aruandeaasta tulem	570 327	570 327
31.12.2009	1 271 508	1 271 508

Rein Rannap

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Eesti Interpreetide Liidu raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti heast raamatupidamistavast. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ja mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Raha

Bilansikirjel Raha on kajastatud raha kassas ja pangakontodel.

Äritegevuse rahavood on koostatud kaudset meetodit kasutades. Investeerimis- ja finantseerimistegevuse rahavood on esitatud aruandeperioodil tehtud brutolaekumiste ja -väljamaksetena.

Tulud

Liikme- ning sisseastumismaksud on kajastatud tulemiaruaande koosseisus tuluna perioodis, mil need on laekunud.

Mitte-sihtotstarbelisi annetusi ja toetuseid kajastatakse tuluna hetkel, mil nende laekumine on praktiliselt kindel (võttes vajadusel arvesse perioodi, mille eest need on tasutud).

Sihtotstarbeliste toetustena on kajastatud sihtotstarbeliste piirangutega (st toetus on antud piiritletud ajavahemikul konkreetsete kulude katteks) toetused. Sihtotstarbelised toetused on kajastatud brutomeetodil.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008
Muud nõuded	0	91
Ettemaksed	431	10 760
Kokku Nõuded ja ettemaksed	431	10 851

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks	9 045	8 119
Sotsiaalmaks	15 587	14 500
Kohustuslik kogumispension	240	505
Töötuskindlustusmaksed	1 984	392
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	26 856	23 516

Rein Rein

Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008	Lisa nr
Võlad tarnijatele	31 640	39 137	
Võlad töövõtjatele	16 622	17 043	
Maksuvõlad	26 856	23 516	3
Muud võlad	594	189	
Saadud ettemaksed	400	650	
Kokku võlad ja ettemaksed	76 112	80 535	

Lisa 5 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(kroonides)

Brutomeetod					
	31.12.2008	Saadud	Tagastatud	Tulu/ Amortisatsioon	31.12.2009
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
Kultuurkapitali toetused	0	459 200		-459 200	0
Kultuuriministeeriumi toetused	421 350	667 191	-45 910	-647 469	395 162
Tallinna linna toetus	0	150 000		-150 000	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	421 350	1 276 391	-45 910	-1 256 669	395 162
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	421 350	1 276 391	-45 910	-1 256 669	395 162

	31.12.2007	Saadud	Tagastatud	Tulu/ Amortisatsioon	31.12.2008
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
Kultuurkapitali toetused	0	400 500		-400 500	0
Kultuuriministeeriumi toetused	296 090	745 127		-619 867	421 350
Tallinna linna toetus	0	200 000		-200 000	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	296 090	1 345 627		-1 220 367	421 350
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	296 090	1 345 627		-1 220 367	421 350

2009. aastal on ajalise ning kuludega seotud piirangute puudumise tõttu mittesihtotstarbelise toetusena kajastatud 344 881 krooni, mis 2008.aasta aruannetes on kajastatud sihtotstarbelise kohustusena.

Rev. Rannu

Lisa 6 Annetused ja toetused

(kroonides)

	2009	2008	Lisa nr
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	1 256 669	1 220 367	5
Mittesihtotsatabelised annetused ja toetused	484 136	0	
Kokku annetused ja toetused	1 740 805	1 220 367	

Lisa 7 Tulu ettevõtlusest

(kroonides)

	2009	2008
Piletitulu	97 783	78 530
Muud tulud	4 180	16 150
Kokku tulu ettevõtlusest	101 963	94 680

Lisa 8 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud

(kroonides)

	2009	2008	Lisa nr
Tööjõukulud	360 099	346 485	9
Makstud stipendiumid	310 127	266 481	
Mitmesugused tegevuskulud	586 444	607 401	
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	1 256 670	1 220 367	

Lisa 9 Tööjõukulud

(kroonides)

	2009	2008
Palgakulu	268 789	259 924
Sotsiaalmaksud	91 310	86 561
Kokku tööjõukulud	360 099	346 485
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	360 099	346 485
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	2	2

Nii aruandeaastal kui sellele eelnenud perioodil maksti lisaks kahele töötajale eraisikutele tasusid lühiajaliste käsunduslepingute alusel. Ülaltoodud summades kajastuvad ka lühiajaliste lepingute tasud.



Lisa 10 Finantstulud ja -kulud

(kroonides)

	2009	2008
Intressitulud	53 556	78 606
Kokku finantstulud ja -kulud	53 556	78 606

Intressitulu saadi aruandeaastal üleöödeposiidilt, sellele eelnenud aastal lisaks ka tähhajaliselt hoiuselt.

Lisa 11 Seotud osapooled

(kroonides)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2009	31.12.2008
Füüsilisest isikust liikmete arv	189	176

Aruandeaastal ja sellele eelnenud aastal juhatuse liikmetele tasu ei makstud. Muid olulisi soodustusi ette nähtud ei ole.

Ren Remy

Aruande elektroonilised kinnitused

Eesti Interpreetide Liit (registrikood: 80085453) 01.01.2009 - 31.12.2009 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Kinnitaja nimi	Kinnitaja roll	Kinnituse andmise aeg
Elo Mägi	Sisestaja	29.06.2010
Resolutsioon:	Eesti Interpreetide Liit MTÜ juhatus on 01.01.2009-31.12.2009 majandusaasta aruandes toodud andmete õigsust kinnitanud allkirjadega tegevjuhtkonna deklaratsioonil. Aruanne on kinnitatud ühingu üldkoosolekul 11.05.2010.	

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Loomeliitude tegevus	94121	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
E-posti aadress	interpret@interpret.ee